

Használati
útmutató

Mosogatógép



ZDF 214

Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta!

Kívánjuk, hogy sokszor lelje örömét új készülékében, és reméljük, hogy ismét a mi márkánkat keresi majd, amikor háztartási készülékeket vásárol.

Kérjük, hogy figyelmesen tanulmányozza át ezt a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg a termék teljes életciklusa során, hogy később is a rendelkezésére álljon. A felhasználói kézikönyvet adja át a készülék esetleges jövőbeli tulajdonosának.

Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	3	A mosogatógép kipakolása	15
Kezelőpanel	4	Ápolás és tisztítás	16
Mosogatóprogramok	6	Környezetvédelmi tudnivalók	18
Első használat	7	Ha valami nem működik	18
A vízlágyító beállítása	8	Műszaki adatok	20
A mosogatógép feltöltése regeneráló sóval	9	Fogyasztási értékek	21
Az öblítőszer betöltése	10	Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára	22
Az öblítőszer-adagolás beállítása	11	Üzembe helyezés	23
Evőeszközök és edények bepakolása	12	Európai Jótállás	25
Mosogatószer használata	15	www.electrolux.com	26

Biztonsági információk

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Helyes használat

- Ez a mosogatógép kizárólag mosogatógépben mosogatható háztartási edények mosogatására szolgál.
- Ne tegyen semmilyen oldószert a mosogatógépbe. Ez robbanást okozhat.
- A késeket és más, hegyes eszközöket az evőeszközkosárban a hegyükkel lefelé vagy a felső kosárban vízszintesen helyezze el.
- Csak mosogatógépekhez való termékeket (mosogatószer, só és öblítőszer) használjon.
- Az ajtót ne nyissa ki a készülék működése közben, mivel forró gőz távozhat.
- Ne vegyen ki egyetlen edényt sem a mosogatógépből a mosogatósi program vége előtt.
- Használat után a készüléket válassza le a tápellátásról, és zárja el a vízellátást.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szerviz szakembere javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.
- Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. Forduljon a helyi szervizközpont-hoz. Mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.

Általános biztonság

- A mosogatógépbe való mosogatószerek kémiai égést idézhetnek elő a szemben, a szájban és a torokban. Életveszélyes lehet! Tartsa be a mosogatószer gyártójának biztonsági utasításait.
- A mosogatógépben lévő víz nem iható. Előfordulhat, hogy mosogatószer maradt a készülékben.
- A mosogatógép ajtaját mindig tartsa csukva, ha éppen nem pakolja be vagy ki. Így elkerülhető, hogy bárki átessen rajta, és megsérüljön.
- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.

Gyermekbiztonság

- A készüléket felnőttek általi üzemeltetésre tervezték. Ne hagyja, hogy gyermekek figyelem nélkül használják a mosogatógépet.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A mosogatószereket zárja el a gyermekek elől, és tartsa biztonságos helyen.

- A gyermekeket tartsa távol a mosogatógéptől, ha az ajtaja nyitva van.

Üzembe helyezés

- Ellenőrizze a mosogatógépet, hogy a szállítás alatt nem szenvedett-e valamilyen sérülést. Soha ne csatlakoztasson sérült készüléket. Ha a mosogatógép megsérült, forduljon a szállítóhoz.
- Használat előtt minden csomagolóanyagot el kell távolítani.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési és vízvezeték-szerelési munkát megfelelő szakképesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie.
- Biztonsági okokból veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy

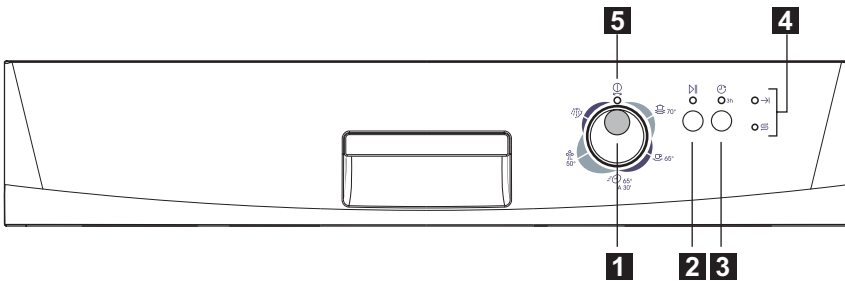
megkísérelni a termék bármilyen módon történő módosítását.

- Soha ne használja a mosogatógépet, ha az elektromos tápvezeték vagy a vízellátást biztosító cső sérült; vagy ha a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábázat oly módon sérült, hogy a készülék belseje szabadon hozzáférhető. A veszélyek elkerülése érdekében forduljon a helyi szervizhez.
- A mosogatógép egyetlen oldala sem fúrható ki a hidraulikus és elektromos alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében.

FIGYELEM

Az elektromos és a vízvezetékre való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

Kezelőpanel






1. **Programválasztó** gomb és **Be/Ki** kapcsoló
2. **Start/Törlés** gomb
3. **Késleltetett indítás** gomb
4. **Jelzőfények**
5. **Programválasztó** jelzőfénye


<p>Programválasztó gomb és Be/Ki kapcsoló</p>	<ul style="list-style-type: none"> • amikor ebben az állásban van, a készülék ki van kapcsolva (a megfelelő jelzőfény nem világít), • amikor a gombon lévő jelzés egy programra mutat, a készülék bekapcsol, és a program ki van választva (a programválasztó jelzőfénye világít)
<p>Start/Törlés gomb</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mosogatóprogram indítása: <ol style="list-style-type: none"> 1. Válasszon ki egy mosogatóprogramot. 2. Nyomja meg a Start/Törlés gombot (a megfelelő jelzőfény világít) <p>FONTOS</p> <p>Amikor a program már elindult, ha módosítani kívánja a végrehajtott kiválasztást, törölnie kell a folyamatban lévő programot.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Folyamatban lévő mosogatóprogram törlése: <ol style="list-style-type: none"> 1. Tartsa lenyomva a Start/Törlés gombot mindaddig, amíg a megfelelő jelzőfény ki nem alszik. 2. Engedje fel a Start/Törlés gombot. 3. Forgassa a programválasztó gombot Ki állásba, vagy válasszon egy új mosogatóprogramot (ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban).
<p>Késleltetett indítás gomb</p>	<p>Ez az opció lehetővé teszi, hogy a program indítását 3 órával késleltesse.</p> <p>Ha a mosogatóprogram beállítása megtörtént, nyomja meg a késleltetett indítás gombot. A megfelelő jelzőfény világít.</p> <p>Nyomja meg a Start/Törlés gombot, a késleltetés visszaszámlálása automatikusan elkezdődik.</p> <p>Amint a visszaszámlálás lefutott, a mosogatóprogram automatikusan elindul. A késleltetett indítás jelzőfény kialszik.</p> <p>Folyamatban lévő késleltetett indítás törlése:</p> <p>Tartsa lenyomva a Start/Törlés gombot mindaddig, amíg a Start/Törlés és a késleltetett indítás jelzőfény ki nem alszik.</p> <p>A mosogatóprogram elindításához nyomja meg a Start/Törlés gombot.</p>
<p>Programválasztó jelzőfénye</p>	<p>Kigyullad, amikor a mosogatóprogram ki van választva</p>

Jelzőfények

<p>Program vége → </p>	<p>Kigyullad, amikor a mosogatóprogram lejárt. A programválasztó gombot Ki pozícióba visszaforgatva kapcsolja ki a mosogatógépet. A Be/Ki jelzőfény kialszik.</p> <p>Emellett további vizuális jelzési funkciókkal is rendelkezik:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a vízlágyító beállítása, • a készülék meghibásodása miatti riasztás indítása.
<p>Só utántöltése S</p>	<p>Világít, amikor speciális sót kell betölteni. Néhány óráig is világíthat tovább azután, hogy sót töltöttek be.</p>

Mosogatóprogramok

Program	Szennyezettség mértéke	Eszközök típusa	Program leírása
<p>Intenzív 70° </p>	Erősen szennyezett	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Mosogatás 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
<p>Normál 65° </p>	Normál szennyezettségű	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Mosogatás 1 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
<p>65° A 30' 1) </p>	Enyhén szennyezett	Edények és evőeszközök	Mosogatás Befejező öblítés
<p>Bio 50° 2) </p>	Normál szennyezettségű	Edények és evőeszközök	Előmosogatás Mosogatás 1 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás

Program	Szennyezettség mértéke	Eszközök típusa	Program leírása
Öblítés és tartás 	Bármely. Részleges töltet (később ki lesz egészítve a nap során).		1 hideg öblítés (hogy az ételmaradványok ne tapadjanak össze). Ehhez a programhoz nincs szükség mosogatószerre.

- 1) Ideális részlegesen megtöltött mosogatógép esetén. Ez egy tökéletes napi program, amely úgy készült, hogy megfeleljen egy 4 személyes család igényeinek, amely csak a reggeli és a vacsora edényeit és evőeszközöket kívánja betölteni.
- 2) Tesztprogram a bevizsgáló intézetek számára.

Első használat

A mosogatógép első alkalommal történő használata előtt:

- Győződjön meg róla, hogy az elektromos és víz csatlakozások megfelelnek az üzembe helyezési útmutatásoknak
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülék belsejéből
- A vízlágyító beállítása
- Töltsön 1 liter vizet a sótartályba, majd töltsse fel regeneráló sóval
- Töltsse fel az öblítőszer-adagolót

Az öblítőszer és mosogatószert együttesen tartalmazó tabletták használata esetén:

nem szükséges betölteni öblítőszer

- A vízlágyító beállítása
- Speciális (regeneráló) só betöltése

Az öblítőszer, mosogatószert, regeneráló só és más adalékanyagokat együttesen tartalmazó tabletták használata esetén:

nem szükséges betölteni speciális só vagy öblítőszer

Ellenőrizze, hogy ezek a mosogatószerek alkalmasak-e az Önnél mért vízkeménységhez. Kövesse a gyártó utasításait.

- Állítsa a vízkeménységet az 1-es szintre.

FONTOS

Ha a száradási eredmények nem kielégítőek, a következőket javasoljuk:

1. Az öblítőszer-adagolót töltsse fel öblítőszerrel.
2. Állítsa az öblítőszer adagolását 2. pozícióba.

Ha úgy dönt, hogy a jövőben nem integrált mosogatószert használ, a következőket tanácsoljuk:

- Töltse fel újra a só- és öblítőszertartályt.
- Állítsa a vízkeménység beállítását a legmagasabb szintre, és állítson be egy normál mosogatóprogramot edény betöltése nélkül.

- Állítsa be a vízkeménységet a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően.
- Az öblítőszert adagolásának beállítása

A vízlágyító beállítása

A mosogatógépben egy vízlágyító is található, ami a vezetékes vízben található ásványi anyagok és sók eltávolítására szolgál, amelyek a készüléket rongálnák, vagy működését hátrányosan befolyásolnák.

Minél többet tartalmaz a víz ezekből az ásványi anyagokból és sókból, annál keményebb. A vízkeménységet különböző mértékegységek-

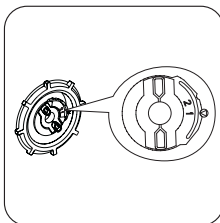
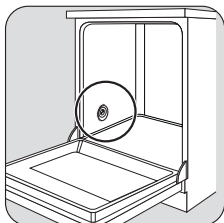
kel, német keménységi fokkal (°dH), francia keménységi fokkal (°TH és mmol/l-ben (millimol per liter - a vízkeménység nemzetközi mértékegysége) mérik.

A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző vízkeménységhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást.

Vízkeménység			A vízkeménység beállításának módosítása		Só használata
°dH	°TH	mmol/l	manuálisan	elektronikusan	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	10-es szint	igen
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	9-es szint	igen
37 - 42	65 - 75	6,51 - 7,5	2	8-as szint	igen
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	7-es szint	igen
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	6-os szint	igen
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	5-ös szint	igen
15 - 18	26 - 32	2,61 - 3,2	1	4-es szint	igen
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	3-as szint	igen
4 - 10	7 - 18	0,71 - 1,8	1	2-es szint	igen
< 4	< 7	< 0,7	1	1-es szint	nem

A vízlágyítót mindkétféleképpen be kell állítani: manuálisan, a vízkeménység-kapcsolóval és elektronikusan.

A vízlágyító beállítása manuálisan (lásd a táblázatot)

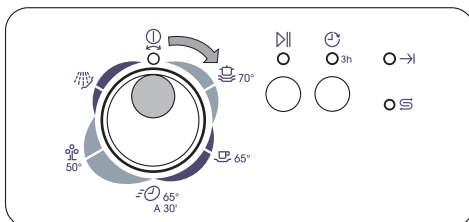


Állítsa a kapcsolót 1-es vagy 2-es állásba

A vízlágyító gyárilag a 2-es pozícióba van beállítva.

A vízlágyító beállítása elektronikusan (lásd a táblázatot)

A vízlágyító gyárilag az 5-ös pozícióba van beállítva. A mosogatógépet ki kell kapcsolni.



Tartsa lenyomva a **Start/Törlés** gombot, és forgassa a programválasztó gombot az óramutató járásával megegyező irányban az első programra.

Tartsa mindaddig lenyomva a gombot, amíg a programválasztó jelzőfénye és a **Start/Törlés** jelzőfény villogni nem kezd.

Engedje fel a gombot. A **program vége** jelzőfény villogni kezd. A felvillanások száma az aktuálisan beállított szintnek felel meg.

Lehetséges például, hogy a **program vége** jelzőfény 5-ször villan fel. A villogás 5 másodpercenként megismétlődik.

A szint módosításához nyomja meg a **Start/Törlés** gombot. A gomb minden egyes megnyomásával a szint növekszik. (A 10. szint után az 1. szint jön.)

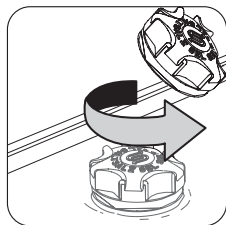
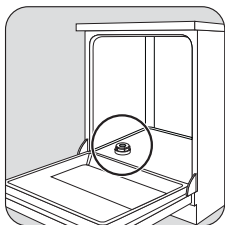
A program vége jelzőfény jelzi az új beállítást.

A művelet tárolásához forgassa a programválasztó gombot ki pozícióba.

A mosogatógép feltöltése regeneráló sóval

FIGYELEM

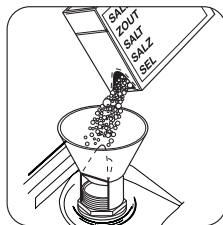
Csak mosogatógépekhez gyártott speciális sóval használjon.



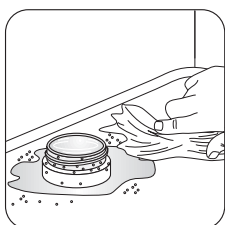
Csavarja le a kupakot.



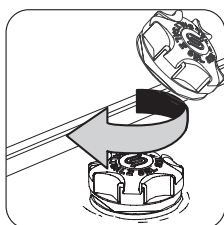
Csak a só legelő alkalommal való betöltése előtt tölts fel a sótartályt vízzel.



A készülékhez adott tölcser segítségével tölts be a sót a tartályba, amíg sóval meg nem telik.



Távolítsa el a kiszóródott sót.



Az óramutatók járásával megegyező irányba csavarja vissza szorosan a kupakot ütközésig (amíg egy kattantást nem hall).

FONTOS

Azonnal indítson el egy teljes programot.

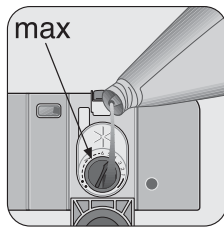
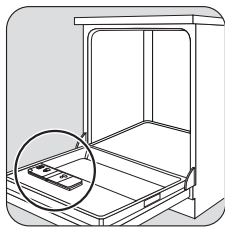
FONTOS

A víz kicsordul a tartályból, ahogy sót tölt bele.

FONTOS

Tölts fel a speciális sót, amikor a kezelőpanelen lévő jelzőfény világít.

Az öblítőszer betöltése



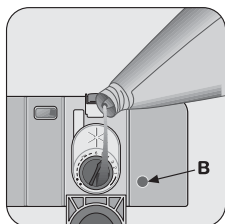
Nyissa fel a fedelet.



Töltsön be öblítőszeret. A feltöltés maximális szintjét ez jelzi: "max"



Törölje le a kicsordult öblítőszeret. Csukja be a fedelet és nyomja addig, amíg a helyére nem kattan.



! FIGYELEM

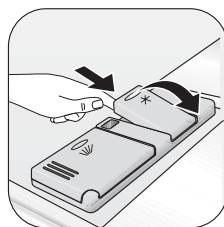
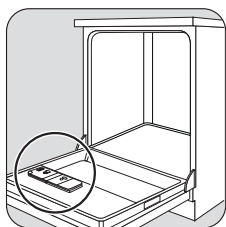
Az öblítőszer-adagolóba soha ne töltsön semmilyen más anyagot (pl. mosogatógép-tisztítószeret, folyékony mosószert). Ez megrongálhatja a készüléket.

A feltöltéssel az öblítőszer jelzője (B) világos lesz

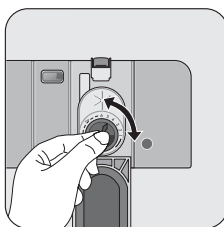
Az öblítőszer-adagolás beállítása

Növelje az adagolást, ha az edényeken a mosogatás után vízcsepp- vagy vízkőfoltok láthatók.

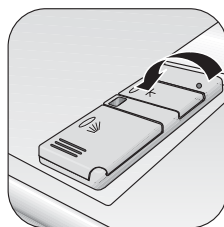
Csökkentse az adagolást, ha az edényeken fehér csíkok, illetve az üvegedényeken vagy a kések élén kékes filmréteg jelenik meg.



Nyissa fel a fedelet.



Állítsa be az adagolási szintet. (Az adagolt mennyiség gyárilag 4. pozícióba van beállítva.)



Csukja be a fedelet és nyomja addig, amíg a helyére nem kattan.

Evőeszközök és edények bepakolása

Szivacsok, törölkendők és bármilyen olyan egyéb tárgy, ami vizet képes magába szívni, nem moshatók a mosogatógépben.

- Az edények bepakolása előtt a következőket kell elvégeznie:
 - Minden ételmaradékot és hulladékot távolítson el.
 - Lazítsa fel a lábasokban leégett ételmaradékokat
- Az edények és az evőeszközök bepakolásakor, kérjük, vegye figyelembe a következőket:
 - Az edények és az evőeszközök nem akadályozhatják a mosogatókarok forgását.
 - Az olyan üreges tárgyakat, mint csészek, poharak, lábasok stb. a nyílásukkal lefelé tegye be a mosogatógépbe, hogy a víz ne

gyűlhessen össze a tartályban vagy valamilyen mélyedésben.

- Az edényeket és evőeszközöket nem szabad egymásba tenni vagy egymásra fektetni.
- A poharak sérülésének elkerülése érdekében azok nem érhetnek egymáshoz.
- A kisebb tárgyakat az evőeszköz-kosárba tegye bele.
- Előfordul, hogy a műanyag és a nem tapadós bevonatú edényeken vízcseppek maradnak; ezek az anyagok nem száradnak olyan jól, mint a porcelán- és acéltárgyak.
- A könnyebb tárgyakat (műanyag tálak stb.) a felső kosárba pakolja be, és úgy rendezze el, hogy ne mozduljanak el.

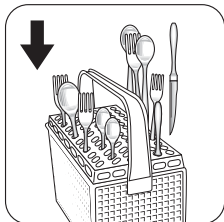
A következő evőeszközök és edények mosogatógépben való mosogatra

nem alkalmasak:

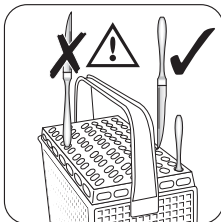
- Fa-, szaru-, porcelán- vagy gyöngyház nyelű tárgyak.
- Nem hőálló műanyag tárgyak.
- Régebbi evőeszközök, amelyeken nem hőálló ragasztott részek vannak.
- Kötőanyaggal préselt evőeszközök és edények.
- Ón- vagy réztárgyak.
- Ólomkristály.
- Rozsdásodásra hajlamos acéltárgyak.
- Fatányérok.
- Szintetikus szálakból készült tárgyak.

korlátozottan alkalmasak:

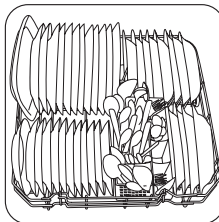
- Kőcserép edényeket csak akkor mosogasson mosogatógépben, ha a gyártó külön feltünteti, hogy az mosogatógépben mosogatható.
- A zománcminták mosogatógépben való gyakori mosogatás esetén elhalványulhatnak.
- Előfordulhat, hogy az ezüst és alumínium alkatrészek mosogatáskor elszíneződnek: Az ételmaradékok, pl. a tojásfehérje, a tojássárgája és a mustár gyakran okoznak elszíneződéseket és foltokat az ezüstneműn. Ezért az ezüstneműről azonnal távolítsa el az ételmaradékokat, akkor is, ha nem mosogatója el közvetlenül használat után.



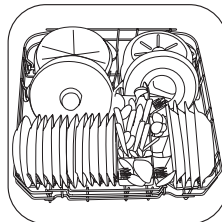
Pakolja be az evőeszközöket. A lehető legjobb eredmények elérése érdekében a készülékhez való evőeszközzárcs használatát javasoljuk (ha az evőeszközök mérete azt megengedi).

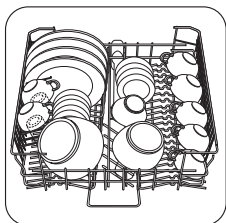


A késeket és más olyan evőeszközöket, amelyeknek szúrós hegye vagy éle van, a nyelükkel felfele helyezze be. Sérülésveszély!

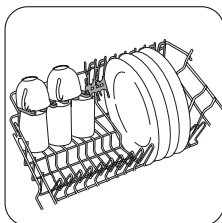


Pakolja meg az alsó kosarat. A tálalóedényeket és a nagy fedőket a kosár széle körül helyezze el.

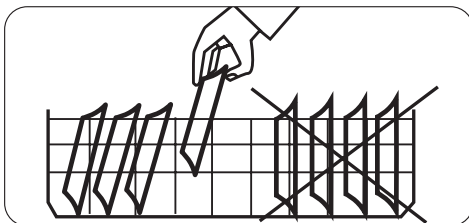




Pakolja meg a felső kosarat. A könnyebb tárgyakat (műanyag tálak stb.) a felső kosárba pakolja be, és úgy rendezze el, hogy ne mozduljanak el.



A magasabb darabokhoz a pohártartók felfelé kihajthatók.

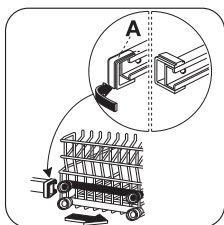


Ha tányérokat pakol be a felső kosárba: hátsó helyek felől kezdje el bepakolni; kissé döntse előre felé a tányérokat, és lehetőleg hagyja üresen az ajtó közelében lévő első helyeket.

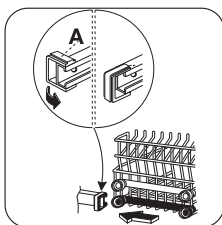
A felső kosár magasságának beállítása

Nagyon nagyméretű tányérok mosogatásakor azok a felső kosár magasabbra helyezésével bepakolhatók az alsó kosárba.

	Az edények maximális magassága:	
	felső kosár	alsó kosár
Felemelt felső kosárral	20 cm	31 cm
Leengedett felső kosárral	24 cm	27 cm



Mozgassa a felső kosár elülső sínütközőit (A) kifele, és csúsztassa ki a kosarat.



Helyezze vissza a kosarat a felső állásba, és helyezze vissza az ütközőket (A) az eredeti helyzetükbe.

FONTOS

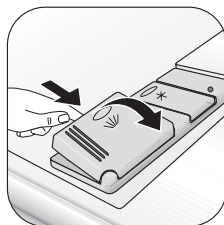
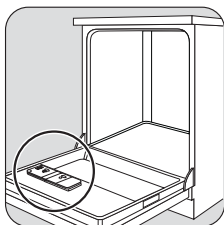
Ha a kosár felső állásban van, a pohártartó rácsok nem használhatók.

Mosogatószer használata

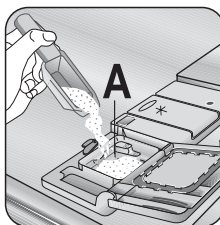
FONTOS

Csak mosogatógépekhez alkalmas mosogatószereket használjon.

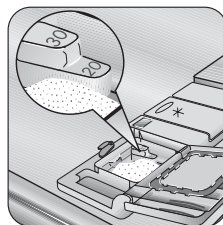
Tartsa be a gyártó adagolási és tárolási ajánlásait.



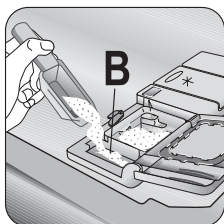
Nyissa fel a fedelet.



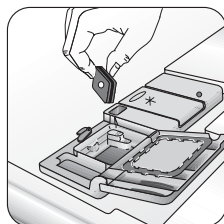
Töltse be a mosogatószert a **A** rekeszbe.



Vegye figyelembe az adagolási szinteket.



Előmosogatással rendelkező programoknál töltsön további mosogatószert a **B** rekeszbe.



Mosogatószer-tabletták használatakor: Tegye a tablettákat a **A** rekeszbe.



Zárja le a fedelet.

A mosogatógép kipakolása

- A forró edények érzékenyek az ütődésre. Éppen ezért meg kell várni, hogy az edények lehűljenek, mielőtt kipakolná a készülékből.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki; így a felső kosárban lévő víz nem fog rácsöpögni az alsó kosárban lévőkre.
- A mosogatógép ajtajának oldalain víz jelenhet meg, mivel a rozsdamentes acél jobban lehűlhet, mint az edények.

FIGYELEM

A mosogatóprogram befejeztével javasolt a mosogatógépet leválasztani a hálózatról és a vízcsapot elzárni.

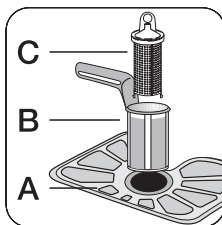
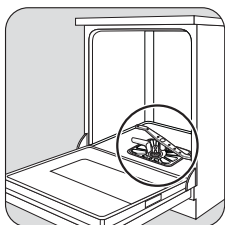
Ápolás és tisztítás

A szűrők tisztítása

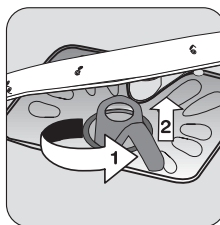
FONTOS

SOHA ne használja a mosogatógépet a szűrők nélkül. A szűrők nem megfelelő

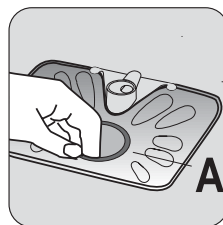
visszahelyezése és rögzítése lerontja a mosogató hatásfokát.



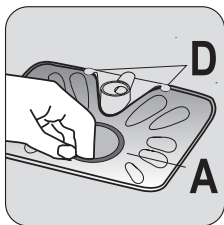
A **A**, **B** és **C** szűrőt alaposan mossa át folyó víz alatt.



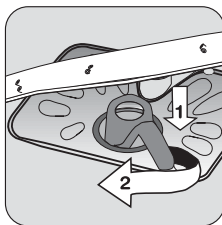
Forgassa el a nyelet az óramutató járásával ellentétes irányba 1/4 fordulattal, és vegye ki a **B** és **C** szűrőket.



Vegye ki a **A** szűrőt a mosogatógép alsó részéből.



Tegye vissza a **A** szűrőt a mosogatógép alsó részébe, és győződjön meg róla, hogy pontosan illeszkedik a két vezetősín **D** alá.



Helyezze vissza a szűrőket, és a nyélnek az óramutatók járásával megegyező irányba ütközésig történő elforgatásával rögzítse.

A mosogatókarok tisztítása

SOHA ne próbálja meg eltávolítani a mosogatókarokat.

Ha a mosogatókarok furatai eltömődnének, a szennyeződést fogpiszkálóval távolítsa el.

Külső tisztítás

A mosogatógép és a kezelőpanel külső felületét nedves puha ruhával törölje át. Szükség esetén csak semleges mosogatószereket használjon. Soha ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószert (acetont, triklóretilént stb.).

Belső tisztítás

Az ajtó tömítéseit, a mosogatószer- és az öblítőszer-adagolót nedves ruhával rendszeresen meg kell tisztítani.

Azt javasoljuk, hogy 3 havonta futtasson le egy erősen szennyezett edényekhez alkalmas mosogatóprogramot mosogatószer betöltésével, de edények nélkül.

A készülék üzemén kívüli helyezése

Ha hosszabb ideig nem használja a mosogatógépet:

1. Húzza ki az elektromos csatlakozódugót a konnektorból, és zárja el a vízcsapot.
2. Résznyire hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy megelőzze a kellemetlen szagok képződését.
3. Tisztítsa ki a készülék belsejét.

Fagyveszély

A készüléket ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alá csökkenhet. Ha ez elkerülhetetlen, ürítse ki a készüléket, csukja be a készülék ajtaját, csatlakoztassa le a befolyócsövet és ürítse ki.

A készülék mozgatása

Ha a mosogatógépet mozgatni kell (költözés stb.):

1. Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a befolyó- és a kifolyócsöveket.

4. A csövekkel együtt húzza ki a készüléket a helyéről.
A készüléket a szállítás alatt nem szabad túlságosan megdönteni.

Környezetvédelmi tudnivalók

Csomagolóanyag


A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag komponensek azonosítását a jelölések biztosítják, pl. >PE<, >PS< stb. Kérjük, a csomagolóanyagokat a megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe helyezze.

FIGYELEM

Amikor nem használja tovább a készüléket:

- Húzza ki a csatlakozódugót az aljzataból.
- Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Helyezze hulladékba az ajtózárat. Ez megakadályozza, hogy a gyermekek bezárják magukat a készülékbe, veszélyeztetve saját életüket.

A terméken vagy a csomagoláson található

 szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem

kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Ha valami nem működik

A mosogatógép nem indul el, vagy működés közben leáll.

Bizonyos problémák csupán a karbantartás vagy ápolás elmaradásából erednek, és az alábbi táblázatban ismertetett útmutatások se-

gítségével a szerviz kihívása nélkül is megoldhatók.

Kapcsolja ki a mosogatógépet, nyissa ki az ajtót, és végezze el az alább javasolt hibaelhárítási lépéseket.

Hibakód és hiba	Lehetséges ok és megoldás
<ul style="list-style-type: none"> • a Start/Törlés jelzőfény folyamatosan villog • 1-szer felvillan a program vége jelzőfény <p>A mosogatógép nem tölt be vizet</p>	<ul style="list-style-type: none"> • A vízcsap eltömődött vagy elvízkövesedett Tisztítsa ki a vízcsapot • A vízcsap el van zárva Nyissa ki a vízcsapot • A bemenő vízszelep menetes tömlőillesztésénél lévő szűrő (ha van) eltömődött Tisztítsa meg a menetes tömlőben lévő szűrőt • A befolyócső elfektetése nem megfelelő, össze van nyomódva, vagy meg van törve Ellenőrizze a kifolyócső csatlakozását
<ul style="list-style-type: none"> • a Start/Törlés jelzőfény folyamatosan villog • 2-szer felvillan a program vége jelzőfény <p>A mosogatógép nem üríti ki a vizet</p>	<ul style="list-style-type: none"> • A szifon eltömődött Tisztítsa ki a szifont • A kifolyócső elfektetése nem megfelelő, össze van nyomódva, vagy meg van törve Ellenőrizze a kifolyócső csatlakozását
<ul style="list-style-type: none"> • a Start/Törlés jelzőfény folyamatosan villog • 3-szor felvillan a program vége jelzőfény 	<ul style="list-style-type: none"> • Az elárasztásvédelem aktiválódott Zárja el a vízcsapot, és forduljon a helyi szervizközponthoz
<ul style="list-style-type: none"> • A program nem indul el 	<ul style="list-style-type: none"> • A mosogatógép ajtaja nincs megfelelően csukva Zárja be az ajtót • A csatlakozódugó nincs bedugva Dugja be a csatlakozódugót • A biztosíték kiégett az otthoni biztosítéktáblán Cserélje ki a biztosítékot • Késleltetett indítás van beállítva Ha az edényeket azonnal el kell mosogatni, törölje a késleltetett indítást

Miután ezeket az ellenőrzéseket végrehajtotta, csukja be a mosogatógép ajtaját, és kapcsolja be a készüléket. Nyomja meg annak a programnak a gombját, amely a riasztás előtt futott. A program attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakadt.

Ha a működési zavar vagy a hibakód ismét jelentkezik, forduljon a szervizközpontoz.

A fenti táblázatban nem ismertetett hibakódok megjelenése esetén, kérjük, forduljon a szervizközpontoz.

Forduljon a helyi szervizközpontoz, megadva a mosogatógép modelljét (Mod.), termékszámát (PNC) és sorozatszámát (S.N.).

Ezek az információk a mosogatógép ajtajának oldalán lévő adattáblán található.

Annak érdekében, hogy ezek a számok mindig kéznél legyenek, azt javasoljuk, hogy írja fel őket:

Mod. :
PNC:
S.N. :

A mosogatás eredménye nem kielégítő

Az edények nem tiszták	<ul style="list-style-type: none">• Nem megfelelő mosogatóprogramot választott ki.• Az edényeket úgy rendezte el, hogy a víz nem képes elérni minden felületet. A kosarat nem szabad túlpakolni.• A mosogatókarok nem forognak szabadon az edények helytelen elrendezése miatt.• A mosogatógép alsó részében lévő szűrők piszkosak, vagy nincsenek a helyükön.• Túl kevés mosogatószert töltött be, vagy egyáltalán nem töltött be mosogatószert.• Ha az edényeken vízkőlerakódások láthatók; a sótartály üres, vagy a vízlágyítót nem a megfelelő szintre állította be.• A kifolyócső csatlakoztatása nem megfelelő.• A sótartály kupakja nincs megfelelően visszazárva.
Az edények nedvesek és homályosak	<ul style="list-style-type: none">• Nem használt öblítőszert.• Az öblítőszer-adagoló üres.
A poharakon és az edényeken csíkok, tejféhér foltok vagy kékes bevonat látható	<ul style="list-style-type: none">• Csökkentse az adagolt öblítőszer mennyiségét.
Vízcseppek száradtak rá a poharakra és az edényekre	<ul style="list-style-type: none">• Növelje az adagolt öblítőszer mennyiségét.• Lehet, hogy a mosogatószert az oka. Forduljon a mosogatószert gyártójának ügyfélszolgálatához.

Ha a probléma ezen ellenőrzések után is fennáll, forduljon a lakhelye szerinti szervizközponthoz.

Műszaki adatok

Gyártó védjegye	ZANUSSI
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.

Típusazonosító	ZDF 214
Energiatahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	BIO 50°
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	1,05
Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Szárítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	B
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	12 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	16
Szabvány ciklus programideje (perc)	140
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	231/3520
Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	51
Méret Szélesség (cm)	60
Magasság munkafülettel (cm)	85
Max. mélység (cm)	61
Összteljesítmény (W)	2200
Hálózati víznyomás	0,5
Minimum (bar) - Maximum (bar)	8

Fogyasztási értékek

A fogyasztási értékek útmutatásként szolgálnak, és a víznyomástól és vízhőmérséklettől, a

hálózati feszültségingadozásoktól, valamint az edények mennyiségétől.

Program	Fogyasztási értékek		
	Program időtartama (percenben)	Energiafogyasztás (kWh-ban)	Víz (liter)
Intenzív 70°	85-95	1,8-2,0	22-25
Normál 65°	105-115	1,5-1,7	23-25
65°A30'	30	0,9	9
BIO 50° (Tesztprogram a bevizsgáló intézetek számára)	140	1,05	16
Öblítés és tartás	12	<0,1	5

Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára

A bevizsgálást az **EN 60704** szabvány szerint telepalkolt készülékkel és a tesztprogram segítségével kell elvégezni (lásd a "Fogyasztási értékek").

Az **EN 50242** szabvány szerinti bevizsgálást feltöltött sótartállyal és öblítőszer-adagolóval, valamint a tesztprogram segítségével kell elvégezni (lásd "Fogyasztási értékek").

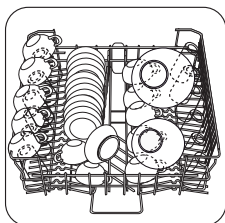
Teljes töltet: 12 személyes teríték

Szükséges mosogatószer-mennyiség

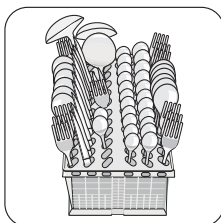
5 g + 25 g (B típus)

Öblítőszer-adagoló beállítása

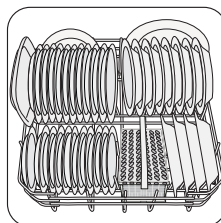
4-es pozíció (III. típus)



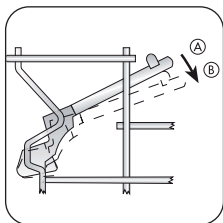
Felső kosár



Evőeszközosár



Alsó kosár



pohártartó rácsok: A állás

Üzembe helyezés

! VIGYÁZAT

A készülék elektromos és/vagy vízvezetékre való csatlakoztatásához szükséges munkákat kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező villanyszerelő és/vagy vízvezeték-szerelő végezheti el.

Vízhálózatra csatlakoztatás

! VIGYÁZAT

A mosogatógép nem csatlakoztatható nyitott vízkészülékekhez vagy átfolyós rendszerű vízmelegítőkhöz. Ez a mosogatógép akár meleg (max. 60°), akár hideg vízzel is üzemeltethető.

Befolyócső

Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os külső csavarmentes vízcsaphoz.

A befolyócső a beszerelési igényektől függően az ellenanya segítségével balra vagy jobbra is elforgatható. Az ellenanyát megfelelően kell rögzíteni a vízszivárgás megelőzése érdekében.

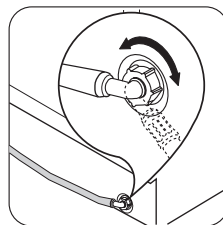
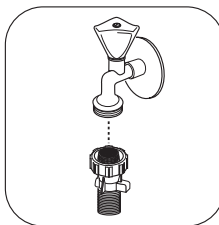
Mindazonáltal a hideg vízzel való üzemeltetést javasoljuk.

! VIGYÁZAT

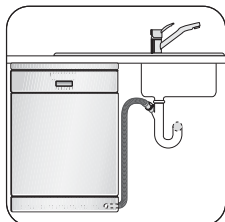
A vízhálózatra történő csatlakoztatáshoz csak új csőkészletet használjon; a régi csőkészlet nem használható fel újra.

! FIGYELEM

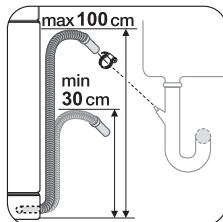
Ha a készüléket új vízvezetékre vagy olyan vízvezetékre csatlakoztatja, ami hosszabb ideig használaton kívül volt, a befolyócső csatlakoztatása előtt néhány perccig folyassa ki a vizet.



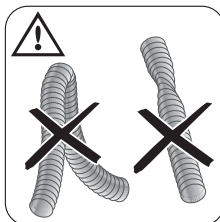
Kifolyócső



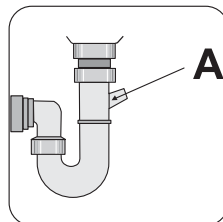
A kifolyócsőt a lefolyóhoz csatlakoztassa. Rögzítse azt a mellékelt tömlőszorítóval.



Szükséges magasság: A mosogatógép alja felett 30-100 cm.



Győződjön meg arról, hogy a csövek nincsenek megtörve, összenyomódva vagy megcsavarodva.



Amikor a kifolyócsövet egy mosogató alatti szifonhoz csatlakoztatja, **az egész műanyag membránt (A) el kell távolítani.** A membrán teljes mértékű eltávolítása azt eredményezi, hogy a hosszabb-rövidebb időszak alatt felhalmozódó ételdarabkák eltömítik a mosogatógép kifolyócsövének szifonját.

Ha hosszabbítót használ a kifolyócsőnél, a cső teljes hossza nem lehet 4 méternél hosszabb. Hasonlóképpen a lefolyócsőre való csatlakoztatáshoz használt szerelvények belső átmérője sem lehet kisebb a készülékhez adott cső átmérőjénél.

Elektromos csatlakoztatás

FIGYELEM

A biztonsági szabványok előírják a készülék földelését.

A készülék első alkalommal történő használata előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültségértékek és áramtípus megegyezik a

készülék üzembe helyezési helyén lévő hálózatával.

A biztosítékok adatait szintén az adattábla tartalmazza.

A csatlakozódugót mindig megfelelően felszerelt érintésvédelemmel csatlakoztassa. Elosztókat és hosszabbítókat tilos használni. Ez a túlmelegedés miatt tűzveszélyes lehet. Szükség esetén cserélje ki az otthoni hálózati csatlakozóaljzatot. Ha a hálózati tápkábelt ki kell cserélni, forduljon a helyi szervizközpont-hoz.

A csatlakozódugónak a készülék beépítése után is hozzáférhetőnek kell lennie.

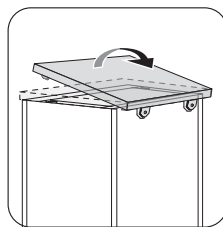
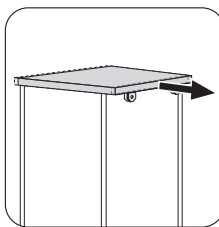
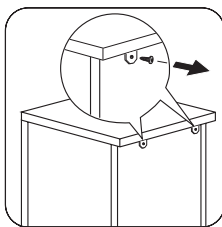
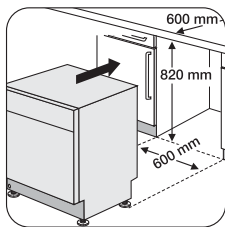
Soha ne húzza ki a csatlakozódugót a kábelnél fogva. Mindig a dugaszt húzza.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági óvintézkedések betartásának elmulasztásáért.

Beépítés munkafelület alá

A munkafelületének eltávolítása után lehetőség van arra, hogy a mosogatógépet a konyhabútor munkapultja vagy a mosogató alá beépítsék.

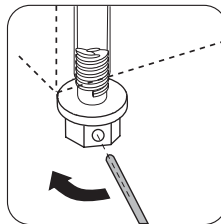
Győződjön meg róla, hogy a készülék beszerelése után könnyen hozzáférhető a szervizszakember számára, ha javításra lenne szükség.



Vízszintbe állítás

A megfelelő vízszintbe állítás alapvető feltétele az ajtó megfelelő záródásának és tömítésének.

Ha a készülék pontosan vízszintbe van állítva, az ajtó nem ütközik a készülék egyik oldalához sem.



Európai Jótállás

A jelen készülékre az Electrolux a jelen kézikönyv hátlapján felsorolt országok mindegyikében a készülék garancialevelében vagy egyébként a törvényben megszabott időtartamra vállal jótállást. Amennyiben a vásárló az alábbiakban felsorolt országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén áttelepíthető: -




- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.
- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes és ugyanolyan mértékben terjed ki a munkadíjra és




alkatrészekre, mint a vásárló új lakóhely szerinti országban az adott modellel vagy termékféleségre érvényben lévő jótállás.

- A készülékre vállalt jótállás a termékhez kötődik, a jótállási jog másik felhasználóra átruházható.
- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történt, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe.




A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.

www.electrolux.com

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	

		
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Por- cia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 278 06 03	Ozo 10a, LT-08200 Vilnius
Luxembourg	+352 42 431 301	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warszawa
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçal- ves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mä- genwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Gerbičeva ulica 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electro- lux Domáce spotrebiče SK, Seberínihó 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransga- tan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim İstanbul



		
Россия	+7 495 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"



Lined writing area consisting of 25 horizontal lines.

www.electrolux.com